

117 Baile y el entuerto (el) 824



BIBLIOTECA

DRAMÁTICA.

COLECCION DE COMEDIAS

REPRESENTADAS CON ÉXITO

EN LOS TEATROS

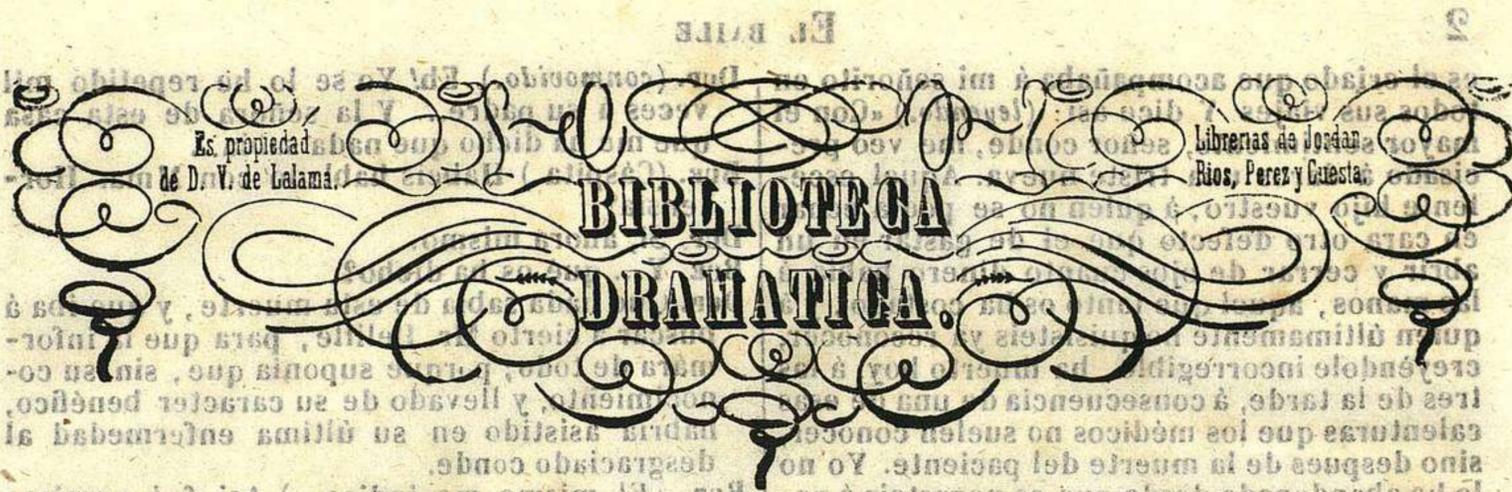
DE MADRID.

Hartzenbusch.
 Rubi.
 Gil (D. Isidoro).
 Navarrete.
 Olona (D. Luis).
 Doncel (D. Carlos).
 Valladares y Garriga.
 Bravo (D. Cefer.).
 Garcia Gutierrez.
 Coll (D. Gaspar).
 Tirado.
 Florentino Sanz.
 Peral.
 Asquerino (D. Eduardo).
 Roca Togores.
 Asquerino (D. Eusebio).
 Segovia.
 Lasheras.
 Retes.
 Cea.
 Escosura (D. Gerónimo).
 Peñalver.
 Campoamor.
 Iznardi.
 Salas y Quiroga.
 Lombardia.
 Hurtado (D. Ant.).
 Cañete.

Pa. ac os y Toro.
 Pina
 Salgado.
 Tejado.
 Larrañaga.
 Pezuela.
 Alfaro.
 Elipe.
 Godoy.
 Escosura (D. Narciso).
 Valladares y Saavedra.
 Lumbreras.
 Mayoli.
 Montemar.
 Diaz (D. José).
 Canseco.
 Diaz (D. Juan).
 Azcutia.
 Diana.
 Alba.
 Barroso.
 Cerro.
 Rosa.
 Calvo.
 Franquelo.
 Gutierrez de Alba.
 Vera (Doña Joaquina).
 Doncel (D. Juan).
 Aguilera.



A un tiempo amante y hermana, t. 1.	2	2	De una afrenta dos venganzas, t. 5.	16	El Ingeniero ó la deuda de honor, t. 3.	2	9
Ansias matrimoniales, o. 1.	2		D. Beltran de la Cueva, o. 5.	4	— El Lazo de Margarita, t. 2.	4	4
A las máscaras en coche, o. 3.	4	4	Don Fadrique de Guzman, o. 4.	2	El Leñador y el ministro, ó el tes- tamento y el tesoro, 6 cuadros.	7	12
A tal accion tal castigo, o. 5.	1	5	Dina la gilana, t. 3.	3	El Maestro de escuela, t. 1.	3	4
Azares de una privanza, o. 4.	3	4	Demonio en casa y ángel en socie- dad, t. 3.	4	El Marido de la Reina, t. 1.	2	5
Amante y caballero, o. 4.	2	11	Dichas y desdichas, t. 1.	4	El Mudo por compromiso ó las emo- ciones, t. 1.	3	3
A cada paso un acaso, ó el caballe- ro, o. 5.	4	8	Dos familias rivales, t. 1.	2	El médico negro, t. 7 cuadros.	4	12
Amor y Patria, o. 5.	2	10	D. Fernando de Sandoval, o. 5.	3	El Mercado de Londres, t. id.	4	12
A la misa del gallo, o. 2.	3	5			El Marinero, ó un matrimonio re- pentino, o. 1.	3	5
— Amor imposibles vence, ó la rosa encantada, o. 3. Magia.	5	19			El Médico de su honra, o. 4.	4	6
Asi es la mia, ó en las máscaras un mártir, o. 2.	3	2	En la falta vá el castigo, t. 5.	3	— El Médico de un monarca, o. 4.	1	9
Actriz, militar y beata, t. en 3.	3	9	Engaños por desengaños, o. 1.	2	El Marido desleal, ó quien engaña á quien, t. en 3.	2	3
Al pié de la escalera, t. en 1.	3	5	Estudios históricos, o. 1.	2	El Nudo Gordiano, t. 5.	3	6
Arturo, ó los remordimientos, t. 1.	2	4	Es el demonio!! o. 1.	2	El Novio de Buitrago, t. 3.	4	6
Al asalto! t. 2.	6	9	En la confianza está el peligro, o. 2.	3	El Novicio, ó al mas diestro se la pegan, t. en 1.	2	5
Angel y demonio ó el Perdon de Bretaña, t. 7 cuadros.	5	12	Entre cielo y tierra, o. 1.	2	El oso blanco y el oso negro, t. 1.	1	6
A mentir, y medraremos, o. 3.	4	7	En paz y jugando, t. en 1.	2	El Pacto con Satanás, o. 4.	2	10
A perro viejo no hay tus tus, t. 3.	5	11	Enrique de Trastámara, ó los mi- neros, t. en 3.	3	El premio grande, o. 2.	3	4
Abogar contra si mismo, t. 2.	2	5	Es un niño! t. en 2.	4	El Pacto sangriento, ó la venganza corsa, t. 6 cuadros.	4	11
A mal tiempo buena cara, t. 1.	4	6	El Andaluz en el baile, o. 1.	2	El Paje de Woodstock, t. 1.	1	5
Amor y farmacia, o. 3.	2	4	El Aventurero español, o. 3.	2	El Peregrino, o. 4.	3	9
Alberto y German, t. 1.	1	2	El Arquero y el Rey, o. 3.	3	El Premio de una coqueta, o. 1.	2	4
			El Agiotage ó el oficio de moda, t. 5.	2	El Piloto y el Torero, o. 1.	2	4
			El Amante misterioso, t. en 2.	3	El poder de un falso amigo, o. 2.	2	5
			El confidente de su muger, t. 1.	2	El Raptor y la cantante, t. 1.	1	4
Beltran el marino, t. 4.	2	8	El Caballero de Griñon, t. 2.	2	El Rey de los criados y acertar por carambola, t. 2.	2	8
Benvenuto Cellini, ó el poder de un artista, o. 5.	5	10	El Corregidor de Madrid, t. 2.	2	El robo de un hijo, t. 2.	2	5
			El Castillo de S. Mauro, t. 5.	3	El rey martir, o. 4.	2	7
			El Cautivo de Lepanto, o. 1.	1	El Rey hembra, t. 2.	3	3
			El Coronel y el tambor, o. 3.	3	El Rey de copas, t. 1.	2	3
			El Caudillo de Zamora, o. 3.	3	El Robo de Elena, t. en 1.	1	5
			El Conde de Monte-Cristo, primera parte, t. 10 cuadros.	4	El Secreto de una madre, t. 3 y pról.	3	9
			El Conde de Monte-Cristo, segunda parte, t. 5.	3	El Seductor y el marido, t. 3.	3	4
			El Castillo de S. German, ó delito y espionaje, t. 5.	7	El Tarambana, t. 3.	4	8
			El Ciego de Orleans, t. 4.	2	El tio y el sobrino, o. 1.	2	13
			El Criminal por honor, t. 4.	2	El Trapero de Madrid, o. 4.	9	4
			El Cardenal Cisneros, o. 5.	1	El Tio Pablo ó la educacion, t. en 2.	2	7
			El Ciego, t. en 1.	2	El Vivo retrato, t. 3.	1	6
			El Duque de Altamura, t. en 3.	3	El Ultimo de la raza, t. en 1.	2	4
			El Dinero!! t. 4.	3	El Ultimo amor, o. 3.	2	5
			El Doctorcito, t. 1.	6	El Usurero, t. 1.	2	4
			El Diablo familiar, t. 3.	3	El Zapatero de Londres, t. 3.	3	9
			— El Dios del siglo, t. 5.	3	El Tigre y el toro, o. 1.	3	3
			El Diablo en Madrid, t. 5.	2	El Memorialista, t. 2.	4	4
			El Desprecio agradecido, o. 5.	4	El Tejedor de Jativa, o. 3.	3	6
			El Diablo enamorado, o. 3.	3	El Perro de centinela, t. 1.	1	2
			El Diablo son los nietos, t. 1.	2	— El Porvenir de un hijo, t. 2.	3	2
			El Derecho de primogenitura, t. 1.	3	El Anillo del cardenal Richelieu, ó los tres mosqueteros, t. 5.	8	7
			El Doctor Capiroto, ó los curande- ros de antaño, t. 1.	1	El noble y el soberano, o. 4.	2	8
			El Diablo nocturno, t. 2.	5	Enriqueta ó el secreto, t. 3.	2	6
			El Diablo y la bruja, t. 3.	2	El talisman de un marido, t. 1.	2	4
			El Doctor negro, t. 4.	4	El tio Pedro ó la mala educacion, t. 2.	2	7
			— El eclipse, o. 3.	2	El hombre complaciente, t. 1.	3	5
			El Espectro de Herbesheim, t. en 1.	3	El campanero de San Pablo, t. 4.	2	4
			El Favorito y el rey, o. 3.	1	El marido de dos mugeres, t. 2.	2	3
			El guarda-bosque, t. 2.	3	El licenciado Vidriera, o. 4.	2	7
			El Guante y el abanico, t. 3.	3	El capitán azul, t. 3.	3	5
			El galan invisible, t. en 2.	3	El Españolito, o. 3.	3	5
			El Hijo de mi muger, t. 1.	2	El pintor inglés, t. 3.	3	8
			El Hermano del artista, o. 2.	3	El peluquero en el baile, o. 1.	2	5
			El Hombre azul, o. 5 cuadros.	3	El marqués de Fortville, o. 3.	2	7
			El Honor de un castellano y deber de una muger, o. 4.	2	Elisa, o. 3.	2	4
			El Hijo de su padre, t. 1.	3	El Tejedor, t. 2.	1	7
			El Himeneo en la tumba, ó la hechi- cera, o. 4. Magia.	4	El enamorado de la Reina, t. 2.	3	5
			El Hechicero ó el novio y el mono t. 2	4	El artesano, t. 5.	3	8
			El Hijo de Cromwell, ó una restau- racion, t. en 5.	2	El mulato, ó el caballero de S. Jor- ge, t. 3.	2	9
			El Hijo del emigrado, t. en 4.	2	El hijo de todos, o. 2.	4	11
			El Idiota ó el subterráneo de Heil- berg, t. en 5.	2	El clásico y el romántico, o. 1.	2	3
				4	El sastre de Londres, t. 2.	1	8
				11	El caballero de industria, o. 3.	3	4



EL BAILE Y EL ENTIERRO.

Comedia en tres actos, arreglada á nuestro teatro del italiano, por D. José M. de Larrea, para representarse en el teatro de la Comedia, el año de 1851.

PERSONAS.

MADAMA HORTENSIA, madre de EUGENIA.
 ARMANDO DE VALCOUR, hijo del CONDE CARLOS DE VALCOUR.
 BUENAVENTURA.
 EL SEÑOR DUMONT.
 LAMARTILLIERE, escribano.
 EL CAPITAN VOLMAR.
 DUPRE, mayordomo del conde.
 ANTONIO, criado.

La escena es en París.

ACTO PRIMERO.

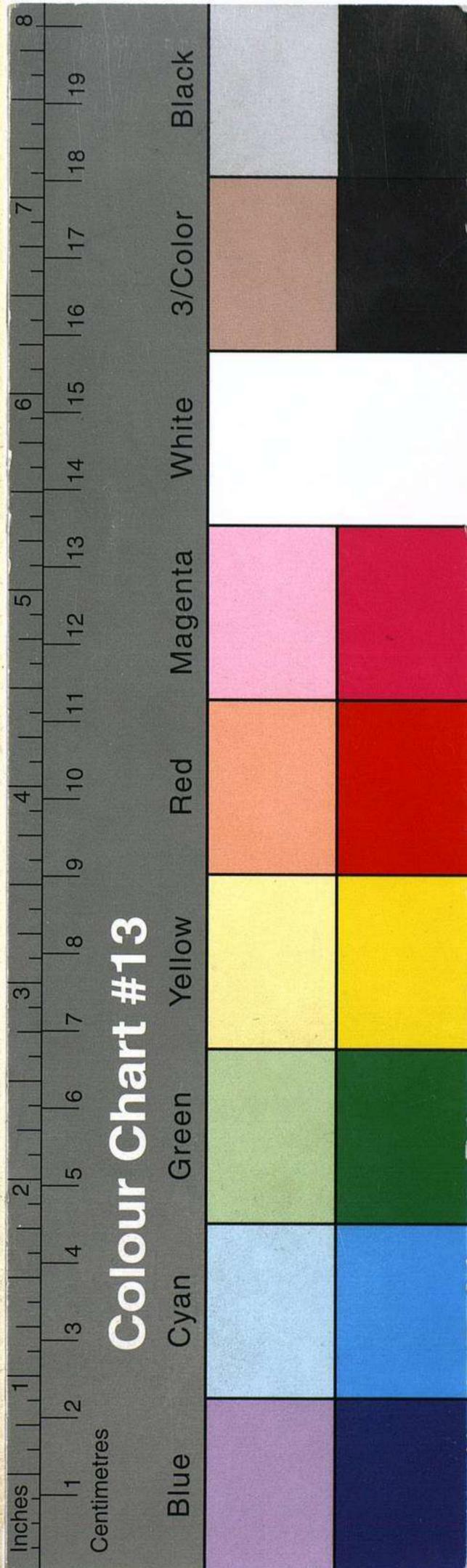
Sala con cuatro puertas laterales y una en el fondo.

ESCENA PRIMERA.

DUPRE de viaje, MADAMA HORTENSIA y ANTONIO que salen por la primera puerta derecha.

ANT. El señor es quien preguntaba...
 HOR. Bien. (Antonio se marcha.) Qué era lo que teniais que...
 DUP. (con tristeza.) Señora, os saludo en nombre de mi amo el conde de Valcour.
 HOR. El conde de Valcour? No tengo el honor de conocerle. Como no sea algún amigo de Delille...
 DUP. Delille? No creo que tenga mi amo ningún amigo que se llame así...
 HOR. Pero bien. Qué venis á decirme?
 DUP. Se trata de una ceremonia...
 HOR. Pues!.. Cuando yo lo decia... El señor Delille le ha convidado al baile de esta noche. No es eso?

DUP. Al baile? Señora! eso es burlarse del dolor del señor conde...
 HOR. Oh! pues si vuestro amo está triste, hará mal en venir á una fiesta, donde todo debe respirar amor y alegría.
 DUP. (sorpresa.) Amor y alegría!.. Pero, señora, de qué modo pensais celebrar la ceremonia de esta noche?
 HOR. Con flores, luces, refrescos, una orquesta magnífica y, en fin, un baile de máscaras.
 DUP. Jesús! Jesús! (haciéndose cruces.)
 HOR. Qué os admira?
 DUP. Como se habia de esperar esto mi amo!
 HOR. Pues no ha sido vuestro amo convidado á un baile?
 DUP. No señora; á un entierro.
 HOR. A un entierro!
 DUP. Acaso ha sido ya sepultado?
 HOR. Quién?
 DUP. El joven conde de Valcour, hijo de mi señor.
 HOR. Yo qué sé?
 DUP. Pues no ha muerto en vuestra casa, ayer á las tres de la tarde?
 HOR. Un muerto en mi casa? Gracias á Dios todos estamos vivos y sanos.
 DUP. Pues señor, qué es esto? Puede que haya yo equivocado las señas... (sacando una carta.) «Al ayuda de cámara Buenaventura, al servicio del difunto conde de Valcour.»
 HOR. A ninguno de los dos conozco.
 DUP. Un momento. (sigue leyendo.) «En casa de madama Hortensia, viuda Duportail...»
 HOR. Esa soy yo.
 DUP. Calle de San Jacobo, número 80, al lado de la fonda de...
 HOR. Justamente! Esta es la casa; pero sin embargo...
 DUP. Esta es la carta que recibí anoche mi amo. Sello negro... Está firmada Buenaventura, que



es el criado que acompañaba á mi señorito en todos sus viajes. Y dice así: *(leyendo.)* «Con el mayor sentimiento, señor conde, me veo precisado á daros una triste nueva. Aquel excelente hijo vuestro, á quien no se podía echar en cara otro defecto que el de gastar en un abrir y cerrar de ojos cuanto dinero había á las manos, aquel que tanto os ha costado, y á quien últimamente no quisisteis ya reconocer, creyéndole incorregible, ha muerto hoy, á las tres de la tarde, á consecuencia de una de esas calenturas que los médicos no suelen conocer, sino después de la muerte del paciente. Yo no le he abandonado desde que os negasteis á recibirle, á pesar de la grande indigencia á que se hallaba reducido. Os escribo sin perder tiempo, por dos motivos: primero, porque tal fue la espresa voluntad del difunto; y segundo, porque ha dejado algunas deudas, y ningún dinero para hacer su entierro decentemente; por lo que espero que, ya que la gota os impida venir vos mismo, enviéis á vuestro mayordomo Dupré... — Que soy yo, — con alguna suma para sufragar estos gastos. Ah! señor, lloro, y el dolor no me permite continuar... Vuestro criado, etc. P. D. Mi amo ha muerto en casa de madama Hortensia Duportail, calle de... Aquí las señas.

HOR. Estoy aturdida! mi nombre, mi casa... Pero si yo no sé una palabra de semejante muerte!

DUP. ¡Traigo pues una letra de tres mil francos para Buenaventura.

HOR. Ah! qué idea! tal vez Delille, que es tan bueno, tan benéfico, habrá asistido á ese pobre joven, y su criado se habrá servido de estas señas...

DUP. Puede ser; y que sin saberlo vos misma...

HOR. Eso es! eso es!.. Delille sensible y delicado, no ha querido decirme nada... Yo le veía estos días salir á menudo, hablar en secreto con su criado... Hablarían tal vez de la enfermedad de ese infeliz, de su muerte!

DUP. Luego el cadáver del conde de Valcour...

HOR. En cuanto al cadáver no sé donde pueda estar. Esperad aquí un momento... Delille está todavía en su cuarto, voy á informarme... *(vase por la segunda puerta izquierda.)*

DUP. Pobre conde! Morirse tan joven y siendo hijo de un padre tan rico! A la verdad que mi amo ha sido demasiado severo... Pero, por otra parte, debía tolerar las locuras de un joven dispuesto á gastar en un soplo, no uno, sino diez patrimonios?

ESCENA II.

DUPRÉ Y BUENAVENTURA.

BUE *(sin ver á Dupré.)* He esperado dos horas en la barrera, y ese maldito Dupré...

DUP. *(volviéndose.)* Quién me llama? Ah! sois vos, Buenaventura?

BUE. *(Huy! Dios me valga!.. Valor!)* Soy yo, querido Dupré, yo mismo: y me encontráis en un estado... en un estado... *(llora.)*

DUP. Vamos, vamos, sosegaos... Demasiado siento yo también el peso de esta fatal desgracia!

BUE. Era tan bueno, tan bueno!.. La irreflexión de la juventud, los malos ejemplos le habían estraviado; pero su corazón era excelente!

DUP. *(conmovido.)* Eh! Yo se lo he repetido mil veces á su padre... Y la señora de esta casa que me ha dicho que nada sabía...

BUE. *(Cáspita.)* Habéis hablado con Mma. Hortensia?

DUP. Sí, ahora mismo.

BUE. Y... qué os ha dicho?

DUP. Que nada sabía de esta muerte, y que iba á buscar á cierto Mr. Delille, para que la informara de todo; porque suponía que, sin su conocimiento, y llevado de su carácter benéfico, habría asistido en su última enfermedad al desgraciado conde.

BUE. *(El mismo me indica..)* Así fué precisamente: mi amo y él habían sido amigos en tiempos mas felices; y encontrándole en el infeliz estado en que espiró, le hizo traer aquí con sigilo, por no comprometer el decoro de la casa de Valcour, y aquí le ha prestado cuantos auxilios reclamaba su enfermedad... Ah! pero inútilmente...

DUP. Y quién es ese señor Delille?

BUE. Un excelente caballero que está hospedado aquí hace dos meses, y que esta noche firma su contrato de matrimonio con la hija de madama Hortensia.

DUP. Ah! por eso es el baile de máscaras.

BUE. También sabéis eso? *(Es preciso que este hombre se marche.)*

DUP. Qué contraste! Un baile y un entierro!

BUE. A propósito... No os ha dado el conde...

DUP. He aquí una letra de tres mil francos.

BUE. *(tomándola.)* Corriente. *(Gracias á Dios!)*

DUP. Gastad todo lo que sea necesario.

BUE. Oh! sí. *(con tono doliente.)* Todo por su querida memoria; todo porque su alma goce de eterno descanso! Cuando volveis al castillo?

DUP. Al momento. Pero antes, decidme, dónde están sus fúnebres despojos?

BUE. Ah! Allí! *(señalando la puerta de la izquierda.)*

DUP. Dejadme que le vea por la última vez...

BUE. *(Diablo!)* Cuanto siento que no podáis verle, pero... el aposento ha sido cerrado por los acreedores!

DUP. Paciencia! Ah! Decidme á cuanto ascienden las deudas, para que mañana, á mas tardar, queden todas pagadas.

BUE. Como todos sus acreedores me conocen, será mejor que yo me entienda con ellos. Volved con otros diez mil francos, y pagaremos á todos.

DUP. Diez mil francos, eh?

BUE. Traed doce mil, por lo que pueda suceder.

DUP. Bueno, doce mil.

BUE. Y cuando estareis de vuelta?

DUP. Esta noche... Deseo estar presente... Reunid todos los acreedores á las nueve. El señor conde...

BUE. A propósito... El conde estará, como siempre, impedido de la gota, sin poder dar un paso...

DUP. Al contrario. Está mejor, mucho mejor; y no sería difícil que esta noche viniese conmigo...

BUE. Con vos? *(Por vida!..)*

DUP. Sí, yo le persuadiré á que haga un esfuerzo y...

BUE. *(Maldito seas!)* Pero quereis obligarle á pre-

¿senciar un espectáculo tan triste? A su edad. V. Dupr. Teneis razon, y bien mirado, será mejor que no venga, á no ser que él mismo se empeñe...

BUE. Tratad de disuadirlo. Dupr. Asi lo haré! Abur... Pobre señorito! (vase.)

ESCENA III.

BUENAVENTURA.

Pues señor, la cosa se va enredando de un modo... Mi amo está enamorado de la señorita Eugenia, esta noche firman los contratos, y ya se vé, era preciso celebrarlo suntuosamente, dar un baile... pero no teniamos dinero... Ni tampoco de donde sacarlo. En tal situacion se me ocurre escribir al conde viejo que su hijo ha muerto, y que me envíe dinero para enterrarle. Todo ha salido á las mil maravillas; pero el encuentro de Dupré con Mma. Hortensia va á echarlo todo á perder. Mi señorito, que todavia no sabe nada de este embrollo, lo vá á descubrir... Ah! aqui están ya.

ESCENA IV.

Dicho, VALCOUR, MMA. HORTENSIA.

HOB. Cuando os digo que está aqui el mismo Dupré. Dónde está? Decidme, Renato, no habeis visto aqui un criado anciano?

BUE. Acaba de marcharse.

VAL. (Por fortuna)

HOB. Renato le ha visto.

BUE. Ciertamente, y he hablado tambien con él.

VAL. (bajo á Buena Ventura.) (Qué embrollo es este, tunante?)

BUE. (lo mismo á Valcour.) (Chis!.. Ya os lo explicaré... Ayudadme ahora.) (á media voz de modo que lo oiga Mma. Hortensia.) Señor, por qué os empeñais en ocultar una accion tan benéfica?

Dupré ha enterado ya de todo á esta señora.

HOB. Seguramente; cuando os digo que me ha leído una carta en que el criado del conde de Valcour noticiaba á su padre su fallecimiento.

BUE. Tambien á mi me la ha leído.

VAL. (bajo á él.) (Ah! bribon!)

HOB. Y á qué ocultarlo mas? Esto no deshonra á la familia de Valcour. Si ese joven era un discolo, un libertino, un disipador de cuanto tenia...

BUE. Ese es precisamente su retrato.

HOB. Tambien vos le habeis conocido?

BUE. Mucho, y su criado...

VAL. Pues, su criado, que es un picaro, un embustero, un pillo completo...

BUE. No puedo decir yo tanto, porque al criado solo le conozco... de vista... Lo que si es verdad, es que él ha tenido la culpa de la muerte de su amo

HOB. En fin, el señor de Valcour ha muerto?

BUE. Si señora, ha muerto!

HOB. Pero dónde ha estado durante su enfermedad? Dónde está su cadáver? (á Valcour.)

VAL. Que el diablo me lleve si permito que...

BUE. (interrumpiéndole.) Pero señor, por qué os encolerizais? Por haber hecho una buena accion? Sabed, señora, que el desgraciado joven ha pasado su breve enfermedad en mi lecho,

y que alli está su cadáver. (señalando á la primera puerta de la izquierda.)

HOB. Dios mio! Qué decis? Un muerto en aquel cuarto!

BUE. Alli, si señora. Y por eso no queria mi amo deciroslo temiendo... (Tengo en el bolsillo tres mil francos á cuenta de vuestra muerte) (bajo á Valcour.)

VAL. (Ah! Eso es otra cosa)

HOB. A la verdad que un muerto en mi casa no me hace gracia alguna; pero ya, qué remedio? A lo hecho pecho, como suele decirse. Ahora lo que es preciso, es pensar en enterrarle.

BUE. Indispensablemente.

HOB. (á Valcour.) Pero vos, qué teneis? No decis nada...

VAL. Perdonadme, señora; el recuerdo del joven conde de Valcour me contrista y... Entendeos con Renato; él que le ha visto morir, que piense en sepultarle. (Tú me las pagarás.) (bajo á Buena Ventura.)

HOB. Corriente. Pero es preciso pensar en sacarlo de aqui al momento. Bueno seria que las personas que hemos invitado al baile se encontrasen con un entierro. Todo Paris se reiria... Antes de una hora debe el conde quedar sepultado... Renato, á vuestro cargo queda... (vase.)

ESCENA V.

VALCOUR, BUENAVENTURA.

BUE. (riendo) Antes de una hora enterrado!..

VAL. (cogiendo una silla.) Ah, tunante! No se como no te rompo...

BUE. (sacando la letra.) Atrás! Tengo por defensa un escudo que vale tres mil francos.

VAL. Te atreves á burlarte todavia. (amenazándole.)

BUE. (guareciéndose detrás de una mesa.) Señorito, si no dejais esa silla que amenaza inexorablemente romperme la cabeza, hago mil pedazos este papel.

VAL. (sentándose, despues de una pausa.) Has vencido!

BUE. (adelantándose.) Oh dinero! cuantas batallas has ganado!

VAL. (sentado.) Pero dime, bribon, qué demonio te ha sugerido el mas indigno proyecto...

BUE. El cariño que os tengo, y la falta de numerario.

VAL. De qué modó piensas justificarme con mi padre?

BUE. Y de qué modo pensabais vos proveer á los gastos de esta noche?

VAL. Te dije que me buscáras dos mil francos, aunque hubiera que pagar una grande usura.

BUE. Y yo he encontrado tres mil sin usura ninguna, y sin obligacion de restituirlos.

VAL. Pero era preciso que hoy mismo descubriese yo mi verdadero ser á Mma. Hortensia, y que firmase el contrato con mi nombre de Valcour.

BUE. En cuanto á eso, no es ya posible. La firma de un muerto en un contrato de matrimonio seria cosa enteramente nueva.

VAL. Cómo salir de este laberinto?

BUE. Ya veremos. Entretanto voy á reunir todos vuestros acreedores para las nueve de esta noche.

VAL. Todos?... Llenaremos la casa!

BUE. Vendrán solamente los principales.

VAL. Y con qué objeto?

BUE. Con el de pagarlos.

VAL. Con tres mil francos?

BUE. Ca!... Con el dinero de vuestro padre, con doce mil francos que Dupré traerá esta noche.

Vais ya viendo, señorito, cuantas ventajas trae el morirse? Vuestro padre, que no os quería reconocer en vida, paga ahora vuestras deudas, y nos regala tres mil francos... Eh?

VAL. Casi estoy contento de haber muerto.

BUE. Ya lo creo.

VAL. Pero cómo debo gobernarme para firmar mi contrato con Eugenia?

BUE. Se firma: Delille.

VAL. Cómo! En un acto público un nombre supuesto? Buenaventura! Tu quieres hacerme cometer acciones que me deshonoran.

BUE. Si no se concediese nada á la inesperienza de la juventud...

VAL. Me pesa haber tomado ya el nombre de otro.

BUE. Ah! los nombres, señor, son ya lo mismo que las habitaciones; cuando uno se cansa de la que tiene se muda á otra. Y luego que tambien es moda: preguntad á cualquier señorita su nombre, y aunque se llame Gervasia ó Eduvigis, os dirá que se llama Amalia ó Sofia.

VAL. Ya; Pero tomar el nombre de Delille, del amigo que me acompañó en mi viaje á Italia, á quien dejé en Lion hace dos meses, y que puede volver á Paris de un momento á otro...

BUE. Bien; si viene le devolveis su nombre. Ah! si no hubiésemos tomado nunca á préstamo otra cosa que nombres, no tendríamos ahora que pagar doce mil francos!

VAL. A ti no se te dá cuidado de nada.

BUE. No se me dá? Pues cuando vuestro señor padre sepa la burla... Ya me duelen las costillas solo de pensarlo.

ESCENA VI.

Dichos, EUGENIA.

EUG. (*muy agitada.*) Dónde está? Ah! estais aqui.

VAL. Qué es eso, mi querida Eugenia?

EUG. Falso!

BUE. (*Alguna nueva desgracia.*)

EUG. Con que os llamais Delille?

BUE. (*Adios!*) Quién lo duda?

EUG. Enrique Delille, hijo de Juan Delille, antiguo coronel de artilleria?

BUE. (*Ay! ay! ay!*)

VAL. Pero Eugenia, explicadme al menos ..

EUG. (*insistiendo.*) Respondedme, hijo de Juan Delille, coronel de artilleria, muerto en ..

BUE. Muerto? El es, si señora, él mismo.

VAL. Pero qué significa?..

EUG. Ah traidor, falso amante! De este modo correspondéis al cariño que habeis logrado despertar en mi corazon? Engañarme asi! Ofrecerme una mano que estaba ya prometida á otra!

VAL. Qué decis?

BUE. (*Esta es otra!*)

VAL. Y quién se ha atrevido á decir...

EUG. El capitan Volmar, primo de mi madre, y tío de la joven que habeis abandonado por mi.

VAL. Pero si yo no conozco á ese capitan Volmar,

BUE. Si desde que hemos vuelto de Italia casi no hemos salido de casa.

EUG. No es de ahora la culpa. Hace dos años que la dejó, cuando se fué á Italia.

VAL. Sin duda que ese caballero está equivocado.

BUE. Eh, seguramente que ese capitan Volmar será algun impostor como muchos que hay.

EUG. Adentro está con mi madre.

BUE. (*cambiando de tono*) O tal vez será un hombre de honor, que haya sido engañado por alguno...

VAL. De todos modos, podeis creer que no soy culpable del delito de que me acusais.

EUG. Os atreveréis á sostenerlo delante del capitan Volmar?

VAL. Por qué no? (*Buena se va á armar!*)

EUG. Bien; ahora se verá. Pero cómo es posible que sea mentira? Mi madre escribe á su primo dándole parte de nuestro próximo matrimonio. Al ver vuestro nombre, os reconoce por el seductor de su sobrina. Todas las señas están conformes, y sin embargo, negais.. Voy á buscar al capitan que ha quedado disputando con mi madre, que tampoco quiere darle crédito... Ah Delille! si me hubieseis engañado, cuanto culpable seriais! Esperadme aqui. (*vase.*)

BUE. Veo que es un grande error tomar un nombre al acaso!

VAL. Pero quién habia de pensar que Delille.

ESCENA VII.

VALCOUR, BUENAVENTURA y ANTONIO.

ANT. El señor Dumont...

VAL. Dumont!

ANT. Que se anuncia como amigo del difunto conde de Valcour, desea hablar al señor Delille.

BUE. (*Todos los demonios se han desencadenado contra nosotros.*)

ANT. Está hablando con la señora, que se ha encargado de presentarle. (*vase.*)

VAL. Cómo hacemos ahora? No puedo dejarme ver del capitan para desengañarle de que no soy el Delille que él piensa, sin que Dumont me reconozca por Valcourt. Qué hacemos?

BUE. Entrad en vuestro cuarto.

VAL. Has pensado algo?

BUE. Nada, absolutamente nada. Pero retiraos y estad pronto...

VAL. A qué?

BUE. A lo que suceda. (*Valcour entra en su cuarto*)

ESCENA VIII.

MMA. HORTENSIA, EUGENIA, el capitan VOLMAR, DUMONT, y BUENAVENTURA.

VOL. Cómo es posible que me engañe?

EUG. Pero con todo...

DOM. (*conociendo á Buenaventura.*) Oh! amigo, sois vos?

BUE. Si señor, yo mismo. (*El diablo te lleve!*)

EUG. Pero dónde está Delille? Le dije que me esperara ..

BUE. Ha entrado en su cuarto.

VOL. Ya sabia yo que no esperaria.

BUE. Por qué?

VOL. Porque esta señorita le ha revelado el objeto de mi venida.

BUE. Por eso? Ah! ah!... (riendo.) Tened la bondad de pasar á esta otra sala, y allí le encontrareis.

VOL. Entremos, pues.

DUM. Si, entremos; yo tambien quiero ver á ese señor Delille, que se ha interesado tanto por mi pobre amigo Valcour. (Madama Hortensia, Eugenia y el capitán entran en el cuarto de Valcour. Dumont va á seguirlos, y le detiene Buena-ventura.)

ESCENA IX.

BUENAVENTURA, DUMONT.

BUE. Quisiera decirlos dos palabras.

DUM. Decid todas las que queráis.

BUE. Habeis sentido mucho la muerte de mi amo?

DUM. Ah! pobrecillo! Mucho, muchísimo!

BUE. (supirando.) Ay! era tan bueno!

DUM. Es verdad. Un poco calavera... Pero por lo demas, prescindiendo del juego, las penden-
cias, las locuras amorosas, los estravios y las
deudas, era un excelente joven. Y cuando ni-
ño?... Yo le conocí, y puedo aseguraros que á
no ser que rompía sillas, espejos, cristales,
que estropeaba gatos y perros, que nunca es-
tudiaba, y que decia muchas mentiras, no te-
nia ningun defecto. Hace un momento que en-
contré á Dupré, y me dió la fatal noticia... Yo
no sabia si quiera que habia vuelto de Italia. Ha-
ce ya mas de tres meses que no voy tampoco
al castillo del conde viejo, el cual, á no ser
brusco, colérico, maligno y rencoroso, seria el
mejor hombre del mundo. Voy á ver á ese
Delille...

BUE. Un momento. Me habeis dicho que sentis
la muerte del conde? Voy á hacer os una con-
fianza.

DUM. Decid.

BUE. El señor Delille es acreedor de mi difunto
amo. Dupré me ha asegurado que el conde pa-
garia todas las deudas de su hijo; pero el señor
Delille, que es algo avaro, está temiendo perder
su crédito, que asciende á mil francos. Si en-
trais á verle ahora, creará tal vez que sois
otro acreedor, y puede escapársele alguna pa-
labra que biera el honor de la familia de Val-
cour! y como están con él las personas que
ahora habeis visto, tratando asuntos de fami-
lia...

DUM. Comprendo. El momento no es oportuno.
Bien pensado. Volveré. Me agrada mucho,
mi querido Buena Ventura, el cuidado que os
tomais por los asuntos del que fué vuestro
amo. (dándole en el hombro.) Bien, muy bien!
Pero no seria mejor pagar al momento sus mil
francos al señor Delille, y probarle de este
modo que Valcour tenia mas de un amigo?

BUE. Buen pensamiento! Pero y el dinero?

DUM. Yo le daré. Dupré ha dicho que volveria
esta noche? Pues bien; voy á traer os mil fran-
cos para que le pagueis vos mismo. No tiene
necesidad de saber que soy yo... Y esta no-
che me devolvereis el dinero cuando venga
Dupré.

BUE. (Magnifico! mil francos mas!) Os doy mil

gracias, Si quereis ver los restos mortales...
DUM. No, no; me entristecería demasiado. Hasta
luego.

ESCENA X.

BUENAVENTURA.

De qué sirve romperse la cabeza en escribir
obras filosóficas, que los editores no quieren
comprar, ni el público leer? De qué sirve de-
dicarse al comercio, á la marina, á las artes, á
la Bolsa? Nada! Que se muera mi amo dos ve-
ces al mes, y nos hacemos en poco tiempo mi-
llonarios.

FIN DEL ACTO PRIMERO.

ACTO SEGUNDO.

ESCENA PRIMERA.

EUGENIA, ANTONIO.

EUG. (mirando un figurin.) Precioso trage de
baile!

ANT. (que tiene un canastillo con adornos, etc.) La
modista ha dicho que el vestido y los ador-
nos son exactamente iguales al figurin.

EUG. Qué buen gusto tiene Delille!... Por otra
parte, siento que haya hecho tanto gasto...

ANT. Qué. No se arruina por eso. Hace un mo-
mento que he visto entrar á Renato con un
talago de dinero. Ahora está en la sala del
baile haciendo colocar las arañas, las colgadu-
ras y las flores. Todos le obedecen al momen-
to, porque no dá orden que no vaya acompa-
ñada de un escudo... El señor Delille debe ser
propietario de alguna mina.

EUG. Pobre Delille! Y el capitán Volmar que pre-
tendia... Tambien es casualidad que otro del
mismo nombre... Ah! pero no puede engañar-
me. Me ama, estoy segura de ello. (á Antonio.)
Llévate eso á mi cuarto. Di, sabes tú cuántos
serán los convidados?

ANT. Mas de veinte señoras y treinta caballeros
he avisado yo mismo; ademas vendrán otros
muchos.

EUG. Bien; anda.

ANT. Pero digo, señorita, ¿cuándo se llevarán el
muerto?

EUG. Es verdad! Ya no me acordaba... Fué tan
imprevista la noticia... Ni aun sé dónde está.

ANT. Allí, en el cuarto de Renato. (señalándole.)

EUG. En aquel cuarto? Dios mio! Que se le lleven
al momento, sino me voy á morir de miedo.

ANT. La señora ha dado ya todas las disposicio-
nes necesarias, pero Renato no sé dá ninguna
prisa... Aqui viene la señora con su primo...
Voy á poner esto sobre vuestro lecho. (cáse.)

ESCENA II.

EUGENIA, MAMA HORTENSIA, el CAPITAN VOLMAR.

HOR. Pero, primo, es buena tema! No lo habeis
visto con vuestros mismos ojos? Podreis dudar
todavía?

VOL. Ya sé que no es él el Delille que yo busco;
pero se me ha metido en la cabeza que aqui
hay algun embrollo.

EUG. ¿Cómo? Si quisiera ver los restos...
VOL. Si, no hay duda; llamarse Enrique Delille, hijo de Juan Delille, natural de Lion también, y no ser el que yo conozco... Apuesto cualquier cosa á que os ha engañado.

EUG. Imposible! Es tan bueno! Tan sensible!..

HOR. (con mal humor.) Y soy yo alguna tonta que se deje engañar? No tengo experiencia suficiente para conocer...

VOL. Tendreis razon sin duda; pero no puedo acabar de creer... Si pudiera hablar con él otra vez, y hacerle algunas preguntas...

HOR. Eso es muy facil. (llamando.) Antonio!

ESCENA III.

Dichos, ANTONIO.

ANT. Señora...

HOR. Donde está el señor Delille?

ANT. Ha salido en coche hace media hora.

HOR. Habrá ido á dar algunas disposiciones para esta noche... O acaso habrá ido á algun asunto relativo á su difunto amigo. Puedes marcharte. (vase Antonio.)

VOL. A propósito; cómo es que teneis en casa ese cadáver..

HOR. Yo no he sabido hasta hoy una palabra. Parece que Delille trajo aqui á su amigo Valcour, que estaba enfermo; la enfermedad fué muy breve, y espiró en el cuarto de Renato.

VOL. Y le habeis visto alguna vez?

HOR. Nunca.

VOL. Y tú!

EUG. Tampoco. Y por cierto que no me ha gustado mucho saber que hay un muerto tan cerca.

VOL. Es muy extraño!.. Hay una complicacion en todo esto!.. Prima, entremos en vuestro gabinete, y os diré lo que he pensado. (á Eugenia) Cuando venga Delille, avisanos.

HOR. Dile tambien á Renato que procure desembarazarme la casa al momento. Que las honras las pueden hacer otro dia; lo principal es que se le lleven.

ESCENA IV.

EUGENIA, despues LAMARTILLIERE y ANTONIO.

EUG. Dios mio! Las sospechas del capitan me hacen dudar á pesar mio. Deseo que venga Delille... Pero qué digo?... Mi corazon me inspira una completa confianza en sus palabras.

ANT. (entrando con Lamartilliere.) Os digo que de todo eso solo puede daros razon Renato.

LAM. (con tono de importancia.) Qué Renato? La ley no conoce Renatos, ni debeis investigar los arcanos del tribunal. En esta casa habita un muerto. Traedle; que se le haga comparecer ante mi, porque quiero interrogarle.

EUG. (Qué dice?) Quién es este caballero? (á Antonio.)

LAM. Quién es el que pregunta quién soy? Ah! Sois vos, señorita? Perdonad, no os habia visto.

EUG. Servidora vuestra.

LAM. Pues bien, sabed que yo soy la ley en persona, la justicia en esencia, presencia y potencia... Esto es, el escribano del comisario del cuartel.

EUG. Y se puede saber á qué venis á esta casa?

LAM. A reconocer un muerto. El comisario está ocupado en actos del servicio, y cuando ocurre algun negocio en que no hay que hacer nada, al momento lo confia á mi direccion.

He sabido que en esta casa vive la persona de un muerto; no se ha dado parte á la autoridad; luego, se ha obrado con fraude; luego, hay culpa; luego, es indispensable que forme el proceso, y que proceda á la sentencia.

EUG. (Qué hombre!) Llamad á Renato. (á Antonio que se vá)

LAM. Si, llamadle, amigo mio, y la justicia tendrá en cuenta vuestros servicios. (despues de un momento) Donde existe el difunto?

EUG. Señor escribano, el difunto no existe.

LAM. Cómo que no existe? Y por qué se ha esparcido semejante noticia? Por quién se me toma? Piensan que no sé yo las astucias de los culpables para sustraerse al rigor de la ley?

EUG. En verdad, señor escribano, que no os entiendo.

LAM. Lo creo. No todos entienden las fórmulas judiciales, ni comprenden el idioma de un escribano.

EUG. Ya viene Renato. El os dirá...

LAM. Y qué clase de hombre es ese Renato?

EUG. Un criado.

LAM. Ah! canalla, eh? Ya vereis como le pongo.

ESCENA V.

Dichos, BUENAVENTURA.

BUE. (como hablando con alguno desde la puerta.) Os recomiendo sobre todo el lujo, la magnificencia. Cuatro mil francos se han de gastar esta noche. Ya sabeis que no reparo en el dinero.

LAM. (Cáspita! Este hombre merece alguna consideracion.)

EUG. Renato, ved qué os quiere el señor escribano.

BUE. Le saludo con todo respeto. Puedo serle útil en algo? Yo estoy dispuesto á obedecer á la justicia y á la ley.

LAM. Bien, amigo mio; vuestro modo de expresaros me agrada.

BUE. Decid, pues, lo que teneis que mandar.

LAM. He sabido que en esta casa hay un muerto.

BUE. Es verdad.

LAM. (á Eugenia.) Y vos lo negabais?

EUG. Me preguntasteis si el difunto existia!

ESCENA VI.

Dichos, VALCOUR.

VAL. Y bien, querida Eugenia, estais ya convencida? Quién es este caballero?

BUE. El escribano del comisario, que viene á reconocer el cadáver del conde de Valcour.

VAL. (Yo queria hablarle.)

BUE. (Ahora no puede ser.)

EUG. Mi mamá quiere hablaros; venid.

VAL. Vamos. (bajo á Buenaventura.) (He ido á buscar al marqués de la Roche, grande amigo de mi padre, para que arreglase este negocio...)

BUE. (Y qué?)
VAL. (Hace dos días que no está en París.)
BOE. (No importa.)
EUG. Delille, estoy cansada de esperar.
LAM. Y yo de estar aquí como una estatua.
BUE. Id, id, señor. Respecto al conde de Valcour, yo lo arreglaré todo.
VAL. Pero piensas tú en...
EUG. Y vos pensáis en todo, menos en mí.
VAL. Vamos. (entran en el cuarto de *Mma. Hortensia*.)

ESCENA VII.

BUENAVENTURA, LAMARTILLIERE.

BUE. (Ahora es menester desembarazarse de este.)
LAM. Vamos á ver, ¿cuándo os parece que debo abocarme con el muerto?
BUE. Al momento. (Buena idea! Si pudiera encerrarle.) Señor escribano, os gusta una buena mesa?
LAM. Oh! es mi mayor delicia!
BUE. Y los bailes, os gustan?
LAM. No me desagradan, con tal que haya ambigü, ó refrescos.
BUE. Y el dinero os agrada?
LAM. Oh! esa pregunta es...
BUE. Inútil, queréis decir.
LAM. Eso es; inútil.
BUE. Y claro está que tampoco debe desagradaros el dinero.
LAM. Naturalmente.
BUE. No tendréis muchos negocios, eh?
LAM. Ninguno, amigo mio, ninguno. El comisario no quiere emplearme en nada, y eso que ya habreis conocido mi capacidad para todo.
BUE. Pues bien; es el caso que mi amo, el señor Delille, dá hoy un magnífico baile de máscaras, habrá sorbetes...
LAM. Ah!
BUE. Un ambigü bien servido.
LAM. Oh!
BUE. Podeis asistir si quereis. Pero, oid; uno de los convidados es un hombre imbécil, de pocos alcances, tonto enteramente...
LAM. (con tono gracioso.) Como muchos que hay en la sociedad, eh?
BUE. Precisamente como vos... decís. En fin, se ha pensado, para hacer reir á todos, el hacerle creer que un cierto conde de Valcour ha muerto, y que está todavía en casa.
LAM. Ahora comprendo. Por eso la señorita se reía cuando yo la preguntaba si el difunto existía. Supongo que ese á quien se quiere engañar, es un padre ó un hermano?
BUE. Un padre, precisamente.
LAM. Ah! ah! Qué contento se pondrá cuando se descubra la burla.
BUE. Por eso habeis oido hablar de un muerto, de un entierro...
LAM. Bien pensado. Para mejor engañarle era preciso difundir esas voces. Oh! le engañareis, le engañareis y creará... Cuando lo he creído yo, que soy la justicia en persona, figuraros...
BUE. Vos tambien, señor escribano, nos ayudaréis á llevar á cabo esta chanza inocente, diciendo en el baile que vos mismo habeis visto el cadáver.

LAM. Seguramente. Pero no sé yo si el asistir á un baile de máscaras, será decoroso á un hombre como yo...
BUE. Oh! no lo ha de ser? Asistís para que no se perturbe el orden, para vigilar...
LAM. Teneis razon.
BUE. Además los podeis disfrazar, y no correis riesgo de ser conocido. Entrad en este cuarto; dentro de media hora vendré á buscaros. Tendreis ambigü, refrescos... dinero...
LAM. En cuanto al dinero, amigo mio, el buen parecer no permite...

ESCENA VIII.

Dichos. DUMONT.
DUM. Ya esloy aquí otra vez; Quién es este? (á Buena Ventura.)
BUE. Es el escribano de comisario, que viene á reconocer el cadáver.
DUM. Pobre Valcour!
LAM. (bajo á Buena Ventura.) Es este el padre?
BUE. (No; pero es un amigo suyo, y es preciso que tambien crea...)
LAM. (Comprendo? (á Dumont con tono doliente.) Besos la mano. Voy á cumplir un triste deber... El muerto me espera... (Eh? qué tal?) (bajo á Buena Ventura.)
BUE. (Perfectamente!) (Lamartilliere entra en el cuarto de Buena Ventura que cierra la puerta con llave.)
LAM. (desde adentro.) Eh! Qué haceis?
BUE. Cierro, para que nadie os interrumpa.
LAM. Bueno; pero no tardels en venirme á buscar.
BUE. Al momento

ESCENA IX.

BUENAVENTURA, DUMONT.

DUM. No ejercería yo semejante empleo, aunque...
BUE. Sin embargo, puede decirse que estará ahí enteramente solo.
DUM. Demasiado cierto es!
BUE. Pero vamos á otro asunto. Traeis los mil francos?
DUM. No; he pensado otra cosa. Acaso el señor Delille se ofendiera de que un extraño pagase las deudas de Valcour, cuando ya ha ofrecido hacerlo su padre; y además, el mismo conde...
BUE. Pero sin embargo...
DUM. Todas estas reflexiones se me han ocurrido al tiempo de abrir mi gabela — Queriendo, sin embargo, manifestar mi reconocimiento al señor Delille, he corrido medio París citando á todos los amigos del difunto, que yo conocia, para que vengán á cumplimentar á ese benéfico caballero, y antes de una hora estarán aquí quince ó veinte.
BUE. (Quince ó veinte!.. Dios nos asista!)
DUM. Eh! qué tal? Me he portado bien?
BUE. (Maldito seas!)
DUM. Pues he hecho otra cosa mejor.
BUE. Otra cosa? (Buena será ella!)
DUM. En cuanto he estado seguro de que ninguno de los amigos dejaria de venir, he enviado á mi ayuda de cámara Juan, al castillo del conde padre, con una carta, suplicándole que

viniera, y la que, para hacerle mas fuerza, concluia diciendo que no se llevarian de aqui el cadáver hasta que él llegara. Con que me parece que no dejará de venir.

BUE (Pero este hombre es el mismo demonio, que se ha propuesto condenarme!)

DOM. Conque ahora presentadme al señor Delille, para que yo le informe de todo.

BUE. Oh! si, y quedará agradecidísimo á lo que habeis hecho por él! (con ironía.)

ESCENA X.

Dichos, EUGENIA.

EUG. (á Buenaventura.) Pronto, amigo mio, entra y con un pretexto cualquiera, haz que salga Delille. El capitan Volmar le ha hecho mil preguntas, él se ha incomodado, y temo que suceda una desgracia.

BUE. Pero señor, hoy se mezcla todo el mundo en nuestros negocios!

EUG. Cierto que es tenaz el capitan! Cuando ni mi madre ni yo dudamos un momento de Delille... Id, id pronto, Renato.

DOM. Como! Os llamais Renato?

BUE. Renato Buenaventura. Y qué?

EUG. Como! Buenaventura?

BUE. Pues! Buenaventura Renato.

EUG. Pero Buenaventura no era el criado del conde de Valcour?

BUE. Justameete. Muerto el uno he pasado á servir al otro. Con permiso... (Me van á volver loco!) (vase)

ESCENA XI.

EUGENIA, DUMONT, despues ANTONIO.

DOM. Señorita, yo deseaba ver al señor Delille, pero parece que Renato Buenaventura no ha tenido por conveniente anunciarme.

EUG. Yo misma os presentaré... Venid.

DOM. Yo os agradezco... Vamos.

ANT. (saliendo.) Señorita, segun las órdenes de la señora, hay reunidas abajo unas cincuenta personas para acompañar el entierro.

DOM. Como el entierro! Es preciso esperar al padre... Voy yo mismo á despedir á esos señores... Que vuelvan mas tarde. El muerto no está todavía en disposicion de salir.

EUG. Pero señor, á mi me parece muy justo que se le lleven cuanto antes.

DOM. Oh! tiempo hay, tiempo hay... No faltaba otra cosa! (vase)

ESCENA XII.

EUGENIA, ANTONIO.

EUG. Parece que se han propuesto que el muerto quede aqui toda la noche! (Lamartilliere llama á la puerta del cuarto donde está encerrado.)

ANT. Parece que llaman... Pero todas las puertas están abiertas, escepto... (Lamartilliere llama mas fuerte.)

EUG. Otra vez! (siguen llamando.)

ANT. Dios mio! Es allí... Es el muerto... (muy asustado.)

EUG. El muerto!

LAM. (sacudiendo la puerta) Eh! abridme. Ya me canso de estar aqui.

EUG. Ay! huyamos ..

ANT. (gritando.) Favor! socorro! Que el muerto quiere marcharse.

ESCENA XIII.

Dichos, M^{ma}. HORTENSIA, VALCOUR y VOLMAR.

HOR. Qué es eso?

VAL. Qué sucede?

VOL. Qué hay?

EUG. Ay mamá! Delille!.. Allí, allí.

ANT. El muerto! el muerto!

HOR. Pero qué es? Sepámos.

EUG. Que el conde de Valcour anda.

VAL. (Es verdad!)

ANT. Y habla tambien!

VAL. (Tambien es cierto.)

HOR. Pero qué disparates estais diciendo?

LAM. (como antes.) Vamos, abris, ó no?

HOR. Jesus me valga!

EUG. Habeis oido?

VOL. Es preciso abrir la puerta.

VAL. Mi criado Renato tiene la llave.

VOL. Echémosla abajo y será mas breve.

ESCENA XIV.

Dichos, BUENAVENTURA.

BUE. Qué vais á hacer?

ANT. Abrid; el muerto ha resucitado!

HOR. Si, si; el muerto ha hablado!

BUE. El muerto? Oh! yo respondo con mi cabeza de que el muerto no es capaz de decir esta boca es mia.

LAM. Vamos, abrid con mil diablos!

HOR. Ois?

BUE. Toma! Si es el escribano que ha entrado á reconocer el cadáver!

EUG. (Respiro!)

HOR. Buen susto he pasado!

ANT. Pues y yo!. (Voy á beberme una botella de vino.) (vase.)

VOL. Y por qué le habeis encerrado? (á Buenaventura.)

BUE. Porque me lo mandó él mismo, porque nadie le incomodara. (á la puerta.) Un poco de paciencia, señor escribano; he olvidado la llave y no puedo abrir ahora.

ANT. (que vuelve á salir.) Ah! está aquel viejo Dupré que vino esta mañana.

BUE. (Adios!) Viene con él el conde su amo?

ANT. Yo no he visto á nadie.

BUE. (Ah! por fortuna!...)

ANT. Ya empiezan tambien á venir los músicos. Vamos encendiendo el salon?

HOR. Si, si; ya es tarde. Niña, vamos á vestirtos?

VOL. (Yo voy á informarme de ese Dupré... Vamos, nadie me quita de la cabeza mis sospechas.) Hasta luego, prima.

HOR. A bur... (á Antonio.) Vé tú á llamar al notario. (á Buenaventura) Y vos no olvideis que no quiero por mas tiempo el muerto en mi casa. Ya que ese señor Dumont ha despedido la comitiva del entierro, haced venir dos hombres, y por la otra escalera que dá á una calle solitaria, se le pueden llevar al cementerio sin

necesidad de que lo noten los convidados.
Cuidado, que lo bagais.

BUE. Si señora. (*Mma. Hortensia y Eugenia entran en su cuarto.*)

VAL. Yo tambien voy á vestirme. (*entra en el suyo.*)

ESCENA XV.

BUENAVENTURA, despues DOMONT, DUPRE, y el CONDE CARLOS DE VALCOUR.

BUE. Pues señor, malo, malísimo! Todo se conjura contra nosotros. Cómo haré ahora para despedir á ese demonio de Dupré? Aquí de tu ingenio, Buenaventura. (*quédase reflexionando.*)

DUM. (*que entra con el conde Dupré*) Allí, en aquel cuarto, está el desgraciado.

CON. Cuando os digo que esto es alguna otra piedad de mi hijo. . Quiero hablar ante todo con la señora de la casa.

DUP. Aquel es su cuarto. (*van á entrar.*)

BUE. Dónde vais, señores? (*volviéndose, sin conocer al Conde.*)

CON. Donde nos parece, tunante! (*entran.*)

BUE. Dios me asista! El conde en persona! Estamos perdidos! (*entra en el cuarto de Valcour.*)

LAM. (*llamando á la puerta.*) Eh! qué ruido es ese? Poned en libertad á la justicia. Abrid... abrid! (*sigue llamando y cae el telon.*)

FIN DEL ACTO SEGUNDO.

ACTO TERCERO.

ESCEÑA PRIMERA.

El CONDE CARLOS DE VALCOUR, MMA. HORTENSIA DUMONT.

CON. De manera que ya estamos todos convencidos de que ese supuesto Enrique Delille, no es otro que Armando de Valcour mi hijo, y que su fingida muerte no ha sido mas que una astucia para sacarme dinero.

HOR. Pero señor, una accion semejante. .

CON. Es indigna de su nobleza y de sus principios, ya lo sé. Pero mi hijo es un loco, un disipador, que me ha costado ya un tesoro. No me gastó, tanto en veinte años que estuvimos casados la condesa su madre.

DUM. Escelente señora!.. Cuánto habreis sentido su pérdida! A no ser porque os gastaba un dineral en modas; porque derrochaba otro tanto en el juego; porque dieron mucho que hablar en Paris sus aventuras, y, en fin, porque no hacia ningun caso de los negocios domésticos, ¿dónde hallar una mujer mas completa?

CON. Dumont, os habeis empeñado en calificar á todo el mundo á vuestro antojo, y...

DUM. Nada, nada; no hay que incomodarse... Ya sabeis que os aprecio mucho, y os tengo por un hombre de juicio; á no ser porque os irritais con facilidad, y porque...

CON. Quereis callar, con mil diablos? Y cómo fué, señora, que le recibisteis en vuestra casa?

HOR. Hará unos tres meses que su criado vino á preguntar si tendríamos una habitacion para un caballero joven y rico, que venia de Italia,

y que antes de volver al seno de su familia deseaba pasar algun tiempo en Paris.

DUM. Hasta aqui todo va bien.

HOR. Antes de decidirme quise verle, su finura. sus buenos modales me agradaron á primera vista; luego el criado parecia el hombre mas tímido y mas respetuoso...

CON. Bergante! Si le llego á coger...

HOR. Quedaron pues en casa. El criado dijo llamarse Renato, y su amo Enrique Delille. Eugenia agradó al forastero, que al cabo de algun tiempo me pidió su mano. Como decia que era libre y dueño de una gran fortuna, y habia sabido hacerse amar de mi hija.—Pobre Eugenia!—Yo accedi, y esta noche debian firmarse los contratos. En cuanto á esa supuesta muerte, yo no sé qué motivo...

CON. Yo si lo sé. Ah! ese bribon de criado... Es preciso ante todo apoderarse de él.

ESCENA II.

Dichos, LAMARTILLIERE, vestido de máscara.

CON. Qué extravagante!

HOR. Es el escribano de quien os he hablado que ha querido quedarse al baile, despues que le han sacado de su encierro.

CON. (*A tiempo llega*) (*á él.*) Saludo al señor escribano.

LAM. Cómo! Me conoceis? Y quién sois vos?

CON. Soy el padre del conde de Valcour.

LAM. (*Ah! es el tonto á quien vamos á engañar.*)

CON. Con que sois el padre?... Os compadezco; vuestro hijo ha muerto.

CON. Muerto? Os burlais, señor escribano; mi hijo vive.

LAM. Calla!.. Se ha descubierto ya la burla?

CON. Vos habeis sido el único burlado, porque habia un muerto, y os han hecho creer que no le habia; y abusando un bribon de vuestra buena fé, os ha dicho que el difunto era el conde de Valcour, siendo asi que era el señor Delille.

LAM. Por vida de .. Me habeis herido en lo mas vivo! Con que efectivamente habia un muerto?

Seria esta la primera vez de mi vida que me hubiesen engañado... á no ser porque otras muchas me ha sucedido ya lo mismo. Pero yo cogere á ese bribon de criado, yo le cogere... Voy á buscar los alguaciles.

CON. Aguardad. No habeis oido decir que mas vale maña que fuerza? Es preciso obrar con cautela. Dumont, poneos ese dominó; yo este otro... Vos ireis en busca de mi hijo, yo del criado, y á no ser que se hayan escapado ya...

LAM. Cómo escapar?... Eso quisiera yo ver!..

ESCENA III.

Dichos, el CAPITAN VOLMAR.

VOL. Ya lo sabe todo Eugenia; la casualidad se lo ha descubierto.

HOR. Pues cómo ha sido?...

VOL. Que una señora ha conocido en el salon al conde de Valcour, que ella creia Delille. El se ha visto en el compromiso de confesar su nombre; han tenido una esplicacion muy acalorada, y Eugenia os buscaba por todas partes.

LAM. Conque el conde de Valcour no era el muerto?

VOL. Qué muerto ni... Quién es este buen hombre?

LAM. Cómo buen hombre! Yo no soy buen hombre!

VOL. Pues quién sois?

LAM. Un escribano! Y debéis respetar la justicia, aunque la encontráis disfrazada.

CON. Ha llegado la hora de obrar. Vos, Dumont, buscareis á mi hijo, el capitán y yo al criado.

HOR. Yo á mi Eugenia.

CON. Perfectamente. El señor escribano...

LAM. Nadie me diga lo que debo hacer; no necesito instrucciones. Dejadlo á mi dirección, y vereis qué bien sale todo.

CON. Pero nos prestareis auxilio si fuese necesario?

LAM. Eso sí. Lo que yo quiero es atrapar al pícaro que me engañó.

DUM. Venid conmigo.

LAM. Vamos. (El diablo me lleve si entiendo una palabra de todo este embrollo.) (*vanse por distintos lados.*)

ESCENA IV.

EUGENIA vestida de baile, VALCOUR.

EUG. Dejádme, dejádme. Vuestra tenacidad me irrita.

VAL. Eugenia, queréis desesperarme?

EUG. Vos me habeis engañado indignamente.

VAL. La casualidad lo ha hecho todo. Al llegar á París tomé otro nombre para sustraerme á las pesquisas de mis acreedores, que mi padre no queria ya pagar. Hoy mismo pensaba confesarlo todo; pero ese pícaro Buenaventura me ha metido en un embrollo, del cual no sabia como salir.

EUG. Todas son excusas que...

VAL. Además, temia que mi padre no aprobase este casamiento, y el temor de perderos... porque ya sabeis cuanto os amo.

EUG. No lo creo. Cómo puedo creerlo? Cuando temeis tanto la cólera de vuestro padre, grandes errores habeis cometido. Por qué no os ha perdonado vuestras faltas? Habrá conocido que sois incorregible.

VAL. Eugenia! No me perdonareis?

EUG. Perdonaros! Cuando vamos á ser mi madre y yo la fábula de todo París? Esto se difundirá, padecerá mi reputación... Ah! este pago ha merecido mi cariño!

VAL. Pero si os amo, si os adoro siempre!...

EUG. Dejádme, dejádme os digo.

ESCENA V.

Dichos, BUENAVENTURA, con dominó.

BUE. Señor, señor...

VAL. Eres tú, bribon?

BUE. Servidor... La silla de posta nos está esperando.

EUG. Qué?

BUE. He tomado la precaucion de disfrazarme, porque si llega á cogermos vuestro padre, po-

bre de mi! En la confusion de las máscaras que van y vienen podemos salir sin ser notados; pero no hay que perder un momento. El diablo ha tirado de la manta, y si nos encuentran...

VAL. Qué me vea reducido á este extremo!...

BUE. Supongo que la señorita querrá ser de la partida?..

EUG. Qué dice?

VAL. Vete de aquí, si no quieres...

BUE. Pues no me habiais dicho que procurarais convencerla?

EUG. Esto mas!

VAL. No le creais; es un embustero.

BUE. Si señora, soy un embustero. Sin embargo, dejareis que mi señorito se vaya solo?

VAL. Vete, vete... ó te rompo...

BUE. Bueno; me iré. Pero sabed que nos andan buscando; que no sé dónde está vuestro padre; que el escribano se me ha escapado; y que todo el mundo sabe ya la historia. Ya os habrán echado de menos á vos y á esta señorita, y creerán...

EUG. Dios mio! Corro á buscar á mi madre...

VAL. Eugenia!

EUG. Dejádme; os aborrezco! (*vase.*)

ESCENA VI.

VALCOUR, BUENAVENTURA.

VAL. Aguardad... (*queriendo seguir á Eugenia.*)

BUE. Dónde vais, señor?

VAL. Déjame.

BUE. Deteneos, por Cristo!

VAL. Qué quieres?

BUE. Que huyamos de aquí precipitadamente.

VAL. Y mi Eugenia...

BUE. La escribis una carta, diciendo que os morireis sino os perdona.

VAL. Y mi padre...

BUE. Una protesta de arrepentimiento al pie de esa misma carta...

VAL. Pero nosotros...

BUE. Nosotros? Vámonos al momento, por lo que pueda suceder.

VAL. Yo no quiero alejarme mucho de Eugenia.

BUE. Alejémonos, aunque sea cien pasos, con tal que no estemos mas aquí.

VAL. Y la respuesta?

BUE. Enviaremos por ella.

VAL. Se arriesga todo.

BUE. Es verdad; pero nos salvamos nosotros, y esto es algo.

VAL. Bien. Voy á escribir la carta... cuatro renglones... Espérame aquí.

BUE. No me muevo de esta sala. (*Valcour entra en su aposento.*)

ESCENA VII.

BUENAVENTURA, despues el CONDE y el CAPITAN

VOLMAR.

BUE. Ah! respiremos... Digo, todavia no... Si el conde llega á cogermos...

CON. (*saliendo.*) Tunante, ya estás entre mis manos.

BUE. Huy! (*quiere huir y el capitán Volmar que sale por otra puerta le coje.*)

VOL. Detente, picaro!

BUE. (*poniéndose la careta*) Respetad las máscaras, señores; á nadie puede quitársele la careta contra su voluntad.

CON. No? Pues mira. (*se la quita.*) Qué, creías, bribon, que no te habia yo de atrapar?

VOL. Le daremos una buena paliza.

BUE. (Ay!)

CON. Mejor será desollarle vivo.

BUE. (Huy!)

VOL. No; entreguémosle en manos de la justicia, que está esperando ahí fuera.

BUE. En manos de la justicia!

CON. Ah! te turbas? Temes el castigo?

BUE. No es por el castigo. La justicia no castiga al inocente; pero le acoge tan mal, le proporciona un alojamiento tan incómodo, y cumple con él tan bruscamente los deberes de la hospitalidad, que es muy bueno mirarla de lejos, pero malo tratarla de cerca.

CON. De modo...

BUE. De modo que por no tener nada que hacer con esa señora, os lo confesaré todo á vos mismo.

VOL. Pero á la justicia no se la engaña.

BUE. Decid mas bien que no se la debiera engañar.

CON. Yo quiero saber todas las calaveradas de mi hijo...

BUE. Todas! Qué hora es, señor?

CON. Y quiero saberlas de su misma boca.

BUE. Pues es el medio mas á propósito para no saber nunca la verdad.

CON. Oh! con el medio que he imaginado estoy seguro de saberlo todo. Mi hijo ha entrado en su aposento; antes de que salga apagas las luces de esta sala; yo estaré á tu lado; hablarás á mi hijo como si estuvieseis solos, y harás de modo que él mismo confiese sus errores: á cada nueva culpa, yo te daré, segun la mayor ó menor gravedad de ella, un cierto número de monedas de oro. De este modo me servirás fielmente por tu mismo interés.

BUE. Oh! si señor, si. Vuestro hijo lo confesará todo, todo... Monedas de oro? Eh? No tengais cuidado.

CON. Al mismo tiempo este caballero estará en una pieza inmediata con la justicia, y si me haces traicion...

BUE. No os la haré. Monedas de oro por un lado, por otro la justicia. La situacion es crítica. Mi amo confesará. (Asi como asi, es su padre, y tendrá que perdonárselo todo.)

CON. Cuidado con lo que haces.

BUE. (*empezando á apagar las luces.*) Ya vereis.

VOL. Afuera espero. (*vase.*)

BUE. Mi señorito... (*apaga la última luz.*) Buenas noches.

ESCENA VIII.

El CONDE, BUENAVENTURA, VALCOUR, á oscuras.

VAL. Buenaventura, Buenaventura...

BUE. Señor?

VAL. Por qué has apagado las luces?

BUE. Porque en la oscuridad será menos facil que nos descubran.

VAL. Dónde estás?

BUE. Aquí. Habeis escrito la carta?

VAL. Si, toma.

BUE. (*tomándola.*) Perfectamente; yo mismo la entregaré.

VAL. Ay, Eugenia! (*suspirando. El conde quiere coger la carta á Buenaventura.*)

BUE. (*pasándola á la otra mano.*) Eso no es lo tratado

VAL. Qué dices?

BUE. Que no debeis entregaros asi al dolor.

VAL. Procuraré vencerme. (*el conde saca una bolsa y pone algunas monedas en la mano á Buenaventura.*)

BUE. Eso quiero yo. (*dá la carta al conde.*)

VAL. Pero á qué esperamos?

BUE. Esperamos á que pasen los convidados á la sala donde van á servirse los refrescos, y entonces podremos salir con seguridad. Un criado vendrá á avisarnos.

VAL. Pero si Eugenia de cubre á su madre nuestro proyecto de fuga...

BUE. No lo hará; os quiere mucho. Confesad que os habeis portado mal con ella.

VAL. Es verdad!

BUE. Y al mismo tiempo, es preciso convenir en que no la mereciais. Vuestros pasados errores...

VAL. De qué sirve recordar ahora...

BUE. Cuánto dinero habeis costado á vuestro padre! Ultimamente, en vuestro viaje á Italia, dejasteis en Roma una deuda de cuatro mil francos (*estendiendo la mano hácia el conde.*)

VAL. Verdad es. (*el conde da dinero á Buenaventura.*)

BUE. En Milan os batisteis con un jugador de profesion, y le dejasteis herido. (*vuelve á estender la mano, el conde no le dá nada.*)

VAL. Era un picaro que hacia trampas en el juego. Hice bien en castigarle.

BUE. Pero no hicisteis bien en frecuentar las casas de juego. (*el conde le dá dinero.*) (Gracias á Dios!) (*contando el dinero.*) Cuatro, seis, ocho...

VAL. Qué cuentas?

BUE. Preparo el dinero para el postillon. (*lo guarda.*) En Turin despues...

VAL. Pero nos vamos, ó no?

BUE. No tardarán en avisarnos; un poco de paciencia. Deciamos que en Turin...

VAL. Eh! no me rompas mas la cabeza...

BUE. En algo hemos de entretener el tiempo. Decia pues que en Turin os enamorasteis de una linda viagera; ella resistió, la disteis palabra de casamiento, y á los quince dias la dejasteis por otra. (*el conde da mucho dinero á Buenaventura.*)

VAL. Adela, eh? Pero picaro, no te acuerdas que se descubrió que era una aventurera, y que el gobierno la desterró?

BUE. Ah! si; no me acordaba. (*el conde quiere inmediatamente volver á coger su dinero; pero Buenaventura le ha guardado y le presenta la mano vacia.*)

VAL. Verdaderamente que mis culpas no son tan grandes; algunas deudas únicamente, y si al llegar á Paris, en vez de tomar otro nombre, hubiera acudido á reconciliarme con mi padre, ó si se lo hubiese confesado todo á Mma. Hortensia...

BUR. Pero vuestro padre no os perdonará nunca la última estratagema que habeis empleado para sacarle dinero. (*estiendo la mano hácia el conde.*) Hacerle creer que habiais muerto, y gastar en este baile el dinero que él mandó para vuestro entierro!..

VAL. Cómo, tunante, pues no fuiste tú el que hiciste todo eso, sin que yo supiera nada, sino cuando ya no tenia remedio?

CON. (*dando con la bolsa en la cabeza á Buenaventura.*) Ah, bribon!

VAL. Qué es eso?

BUE. Ay! ay! Yo no sé lo que me ha caido en la cabeza.

VAL. Han hablado cerca de nosotros... Quién va?

BUE. Ay mi pobre cabeza!

VAL. Esta es alguna de las luyas. (*procura cogérle.*)

BUE. (*Si yo encontrase la puerta.*) (*halla una puerta y se va.*)

CON. (*que ha llegado entretanto junto á la puerta del fondo.*) Hola! luces. Sa'id, señores.

VAL. Era mi padre! Buena la hemos hecho!

ESCENA IX.

El Conde, Valcour, Mma. Hortensia, Eugenia, el Capitan Volmar, Lamartilliere, Antonio con luces.

VOL. Se descubrió ya todo?

CON. Todo. Este pícaro... (*buscando á Buenaventura.*) Dónde está? Se ha escapado!

LAM. Quién se ha escapado?

CON. El criado... Buenaventura.

LAM. Cáspita!.. Despues de haber estado una hora esperando para prenderle!

CON. Haced que vuestros alguaciles cerquen la casa de modo que no pueda salir.

LAM. Voy corriendo... No faltaba otra cosa! Escaparse... Eh? Ya veremos. (*vase.*)

ESCENA X.

Dichos, menos Lamartilliere.

HOR. Con que este caballero es vuestro hijo? (*con mal humor.*)

CON. Si señora. El mismo, que acaba de confesarme sus calaveradas; y no ha sido mala fortuna para él que haya yo sabido de este modo que no ha sido él el inventor de la supuesta muerte. Sin embargo, me tiene muy irritado todavía

VAL. Padre mio...

CON. No tiene usted que esperar de mi su perdón; no depende de mi, aunque quisiera.

VAL. Pues de quién depende?

CON. De esta señorita. (*dando á Eugenia la carta de la escena octava.*) Mi hijo os dirigia esta carta, y yo me he encargado de ponerla en vuestras manos.

EUG. (*tomando la carta, sin atreverse á abrirla.*) Mamá..

HOR. Lee, lee; veamos como se esplican estos señores.

VAL. (*Me salvé como en una tabla.*)

EUG. (*leyendo.*) «Señorita: graves han sido mis culpas para con vos y para con mi padre; debo pensar en enmendar mis yerros. Habeis hecho

de mi otro hombre; y los placeres, las pasiones y la disipacion de mi juventud, han desaparecido delante del amor que me habeis inspirado. Prometo un cambio completo de conducta: mi padre me perdonará al fin, y vos, Eugenia, no querreis perdonarme? Querreis hacerme el mas infeliz de los hombres?»

HOR. (*bajo al conde.*) Qué os parece?

CON. (*no muy contento todavia.*) Bien podia haber añadido algo para mi.

EUG. (*conmovida, pero procurando reprimirse.*) Post-data ..

VAL. (*Si lee la posdata la hacemos buena.*) (*hace señas á Eugenia que no las comprende y sigue leyendo.*)

EUG. Post-data. «Os suplico que intercedais por mi con mi padre. Sois bella, amable, persuasiva, y le convencereis, porque á mi padre le han gustado mucho las muchachas bonitas.»

CON. (*entre risueño y colérico.*) Cómo se entiende!

VOL. Nada tiene de particular. Estas cosas, aunque no se digan, bien se pueden presumir.

HOR. Cierto. Todos hemos sido jóvenes. (*Ay!*)

ESCENA XI.

Dichos, Dumont y Buenaventura, despues Lamartilliere.

DUM. Aqui os traigo á Buenaventura, de quien he prometido ser intercesor. Vedle que arrepentido está ya. Es preciso convenir en que á no ser un pícaro redomado, enredador, embustero y astuto, Buenaventura seria por lo demas un buen muchacho.

BUE. (*Gracias por el elogio!*)

CON. Cómo tienes valor todavia de presentarte delante de mi?

BUE. Señor, porque los hombres que no tienen nada que perder, son los mas valientes del mundo.

LAM. (*entrando.*) Hola!.. Alto ahí!.. Yo os arresto ...

BUE. Y yo os abrazo... (*siguen hablando á un lado.*)

VOL. Acabemos ante todo este asunto... Vamos, prima... y vos, conde, querreis dejar asi á estos muchachos?

CON. Ya he dicho que de esta señorita dependia todo.

HOR. Tambien yo me remito á lo que que ella diga.

VAL. Y vos, Eugenia, sereis tan cruel que no perdoneis á Valcour las faltas de Delille?

VOL. Delille ha muerto, y debemos perdonar á los difuntos.

EUG. (*dando la mano á Valcour.*) Ah! creo que su arrepentimiento es sincero.

VAL. Si; lo juro!

LAM. (*poniéndose en medio*) Un momento, señores. Puesto que ese señor Delille es el difunto que vine á reconocer, digaseme al momento donde se halla.

BUE. Vedle aqui. (*señalando á Valcour.*)

LAM. Cómo! Pues no es este Valcour?

BUE. Valcour vivo y Delille muerto.

LAM. (*Demonio! Aqui se pierde la ley.*) (*á Valcour*) Señor mio, si efectivamente sois el difunto Delille, mi deber es...

VAL. Pero ya veis que no estoy muerto.

LAM. (como dudando.) Asi será; pero con todo...

VAL. Por vida! No quereis persuadiros de que estoy vivo?

LAM. Vaya, vaya... No hay que enfadarse. Os creo, bajo vuestra palabra.

BUE. Ah! ah! (riendo.)

LAM. En cuanto à vos, vais à venir conmigo à la carcel.

BUE. Yo espero que alguno de estos señores se interesará por mi... (inclinándose delante de Eugenia.) Señorita, cuando vais à ser feliz...

ECG. Por mi estás perdonado!

BUE. (se inclina en accion de gracias; volviéndose despues hácia Valcour en aptitud suplicante.) El esposo debe colmar los deseos de la esposa...

VAL. Tambien te perdono, aunque has tenido la culpa de todo.

BUE. (se inclina en accion de gracias, volviéndose despues hácia el conde y madama Hortensia.) Los padres en un dia de boda deben complacer à sus hijos...

HOR. Es muy justo.

CON. Vaya por esta vez.

BUE. (se inclina en accion de gracias, volviéndose luego hácia Dumont y Volmar.) Los parientes, los amigos, no intercederán tambien por mi?

DUM. Seguramente.

VOL. Todo queda olvidado.

BUE. (repite las gracias, y se vuelve despues hácia Lamartilliere.) Y vos, que sois la justicia en persona, que teneis una penetracion y un talento tan admirable, que sois en fin el escribano de los escribanos, no me perdonareis tam-

bien? Asi haya este año muchas disputas entre los matrimonios, muchos testamentos dudosos, para que tengais muchos pleitos.

LAM. Os perdono, en gracia del buen deseo.

CON. Ahora falta saber si te enmendarás.

BUN. Y qué es lo que yo he hecho? Lo que todos hacemos en el mundo: un poco de bien, otro poco de mal... Yo no sé si mis bellaquerias habrán desagradado. El público lo dirá.

FIN DE LA COMEDIA.

JUNTA DE CENSURA DE LOS TEATROS DEL REINO.— Es copia del original censurado.

Madrid, 1851.

IMPRENTA DE VICENTE DE LALAMA,
calle del Duque de Alba, núm. 13.

El vaso de agua, ó los efectos y las causas, t. 5.	2 5	Juan de Padilla, o. 6 cuadros.	3 11	La Penitencia en el pecado, t. en 3.	3 6
El padre del novio, t. 2.	2 4	Jacobo el aventurero, o. 4.	2 16	La Posada de la Madona, t. en 4 y prólogo.	4 9
El terremoto de la Martinica, t. 5.	2 12	Julian el carpintero, t. 3.	3 6	Lo primero es lo primero, t. 3.	2 5
El fastidio ó el conde Berford, t. 2.	1 5	Juana Grey, t. 5.	2 8	La Pupila y la pendola, t. 1.	2 6
El Angel de la guarda, t. 3.	3 8	Juzgar por apariencias, o. 3.	3 3	La protegida sin saberlo, t. 2.	1 6
El marido de la favorita, t. 5.	2 11	Jugar con fuego, t. 2.	1 3	Los Pasteles de Maria Michon, t. 2.	1 7
El cartero, t. 5.	3 10	Julio César, o. 5.	2 15	Los Prusianos en la Lorena, ó la honra de una madre, t. 5.	2 7
El alguacil mayor, t. 2.	2 5			La Posada de Currillo, o. 1.	2 3
El cardenal y el judio, t. 5.	3 12	La Abadia de Penmarck, t. 3.	1 8	La Perla sevillana, o. 1.	3 3
El naufragio de la fragata Medusa, t. 5.	3 11	La Alqueria de Bretaña, t. 5.	7 12	La Primera escapatoria, t. 2.	2 4
El mercado de San Pedro, t. 5.	4 9	La Barbera del Escorial, t. 1.	2 3	La Prueba de amor fraternal, t. 2.	3 5
El Espósito de Ntra. Sra. t. 1.	1 6	La Batalla de Clavijo, o. 1.	» 4	La Pena del talion ó venganza de un marido, o. 5.	3 5
El último dia de Venecia, t. 5.	2 9	Los contrastes, t. 1.	2 5	Lo que se tiene y lo que se pierde, t. 1.	3 4
El amigo intimo, t. 1.	2 3	La Conciencia sobre todo, t. 3.	2 4	La Reina Sibila, o. 3.	2 6
El artículo 960, t. 1.	2 3	La cocinera casada, t. 1.	3 4	La Reina Margarita, t. en 6 actos.	7 17
El tio y el sobrino, t. 1.	3 4	Las Camaristas de la Reina. t. 1.	7 6	La Rueda del coquetismo, o. 3.	2 4
Enrique de Valois, t. 2.	2 10	La Corona de Ferrara, t. 5.	3 7	Los Soldados del rey de Roma, t. 2.	2 7
El pronunciamiento de Triana, o. 1.	2 9	Las colegialas de Saint-Cyr, t. 5.	2 7	Los Templarios, ó la encomienda de Avignon, t. 3.	1 14
El hombre cachaza, o. 3.	3 4	La Cantinera, o. 1.	1 5	La Taza rota, t. 1.	2 3
El Cepillo de las ánimas, o. 1.	2 6	La Cruz de la torre blanca, o. 3.	1 5	La Tercera dama duende, t. en 3.	2 11
El marino, t. 5.	2 8	La Conquista de Murcia, por don Jaime de Aragon, o. 3.	2 11	La Toca azul, t. en 1.	3 7
El cómico de la legua, t. 5.	3 10	La Calderona, o. 5.	3 8	La vida por partida doble, t. 1.	5 3
El vampiro, t. 1.	2 7	La Condesa de Senecey, t. 3.	3 4	La Viuda de 15 años, t. 1.	3 2
El ciudadano Marat, t. 4.	3 18	La Caza del Rey, t. 1.	2 6	La Victima de una vision, t. 1.	4 5
El zapatero de Jerez, o. 4.	3 3	La Capilla de S. Magin, o. 4.	3 4	La Roca encontrada, o. 4.	2 6
El heredero del Czar, t. 4.	2 10	— La Cadena del crimen, t. 5.	5 9	La batalla de Bailen, zarzuela, o. 2.	2 8
El delator ó la Berlina del Emigrado, t. 5.	3 16	La Campanilla del diablo, t. 4 y prólogo. Magia.	5 13	Los Reyes magros, o. 1.	5 8
Estela ó el padre y la hija, t. 2.	1 4	Los celos, t. en 3.	3 5	La Mano de Dios, o. 3.	2 7
En poder de criados, t. 1.	3 2	Las cartas del conde-duque, t. en 2.	1 7	La Moza de meson, o. 3.	9 9
El amor y la música, t. 3.	2 4	La Cuenta del Zapatero, t. en 1.	2 6	Los Pecados capitales, magia, o. 4.	3 13
El anillo misterioso, t. 2.	4 5	Los dos Foscari, o. 5.	1 11	Los hijos de Pedro el grande, t. 5.	6 18
El Conde de Bellaflor, o. 4.	4 8	La dicha por un anillo y mágico rey de Lidia, o. 3. Magia.	4 9	La guerra de las mugeres, t. 10 cuad.	3 3
		Los dos ángeles guardianes, t. 1.	1 3	Los Hijos del tio Tronera, o. 1.	2 9
		Los Dos maridos, t. 1.	3 3	La Jorobada, t. 1.	3 6
Fausto de Underwal, t. 5.	1 13	La Dama en el guarda-ropa, o. 1.	2 4	La muger de un proscripto, t. 5.	3 6
Fuerte Espada el aventurero, t. 5.	3 7	La Feria de Ronda, o. 1.	2 8	La calumnia, t. 5.	3 4
Fernando el pescador ó Málaga y los franceses, o. 3 actos y 10 cuad.	3 15	La Felicidad en la locura, t. 1.	1 5	La tia y la sobrina, o. 1.	3 9
		La Favorita, t. en 4.	3 10	Los percances de un carlista, o. 1.	3 5
		La Gaceta de los tribunales, t. en 1.	3 4	La Serenata, t. 1.	4 12
		La Hija de Cromwell, t. en 1.	2 5	Laura, (prólogo, epílogo), o. 5.	2 7
		La Hija del bandido, t. 1.	1 4	Los cabezudos ó dos siglos despues, t. 1.	1 3
		La Hija de mi tio, t. 2.	5 2	La fineza en el querrer, o. 3.	3 4
Gustavo III ó la conjuracion de Suecia, t. 5.	1 11	La Hermana del soldado, t. 5.	2 9	La Sesentona y la colegiala, o. 1.	3 3
Gustavo VVasa, o. 5.	2 16	La Hermana del carretero, t. 5.	2 10	Los desposorios de Inés, o. 3.	2 6
Gaspar Hauser ó el idiota, t. 4.	4 9	Las Huérfanas de Amberes, t. 5.	2 10	La madre y el niño siguen bien, t. 1.	2 3
Guardapié III: ó sea Luis XV en casa de Mma. Dubarry, t. 1.	3 5	La Hija del Regente, t. 5.	3 13	La Sombra de un amante, t. 1.	2 9
Guillermo de Nassau, ó el siglo XVI en Flandes, o. 5.	3 7	Las Hijas del Cid y los infantes de Carrion, o. 3.	2 9	Lázaro ó el pastor de Florencia, t. 5.	9 13
Geroma la castañera, zarzuela.	1 3	La Hija del prisionero, t. 5.	6 16	La Abadia de Castro, t. 7 cuadros.	2 10
		La Herencia de un trono, t. 5.	2 11	La Rama de encina, t. 5.	2 13
		Las intrigas de una corte, t. 5.	4 7	Latreauumont, t. 5.	2 22
		La Ilusion ministerial, o. 3.	3 9	Los dos cerrageros, t. 3.	3 5
		La Joven y el zapatero, o. 1.	2 3	La honra de mi madre, t. 3.	2 9
Hasta los muertos conspiran, o. 3.	2 11	La Juventud del emperador Carlos V., t. 2.	2 5	La castellana de Laval, t. 3.	5 3
Honores rompen palabras, ó la accion de Villalar, o. 4.	2 8	Laura de Monroy, ó los dos Maestres. o. 3.	2 8	Los penitentes blancos, t. 2.	3 4
Herminia, ó volver á tiempo, t. 5.	3 5	Luchar contra el destino, t. 3.	2 8	La loca, t. 4.	3 5
Halifax, ó picaro y honrado, t. en 3. y un prólogo.	2 9	Luchar contra el sino, ó la Sortija del Rey, o. 3.	2 5	Las dos hermanas, t. 2.	2 8
Hombre tiple y muger tenor, o. 4.	5 5	La Ley del embudo, o. 1.	4 4	La Cruz de Malta, t. 3.	2 5
Honor y amor, o. 5.	4 9	La Muger eléctrica, t. 1.	2 3	— La Esmeralda, ó Ntra. Sra. de Paris. d. t. en cuadros.	2 5
		La Modista alferez, t. 2.	3 6	La hija del abogado, t. 2.	1 4
		Los Mosqueteros de la Reina, t. 3.	5 8	La herencia de un valiente, t. 2.	1 3
Inventor, bravo y barbero, t. 1.	2 4	La Mano derecha y la mano izquierda. t. 4.	3 11	Los dos ladrones, t. 1.	2 5
Ilusiones, o. 1.	1 4	Los misterios de Paris, primera parte t. 6 cuadros.	6 14	La Cabeza á pájaros, t. 1.	2 8
Isabel, ó dos dias de experiencia, t. 3.	4 4	Idem segunda parte, t. 5 cuadros.	8 16	La Cruz de Santiago ó el Magnetismo, t., en 3 a. y un prólogo.	1 3
		Los Mosqueteros, t. 6 cuadros.	2 14	La viva y la difunta, t. 1.	6 13
Jorge el armador, t. 4.	3 11	La Marquesa de Savannes, t. 3.	2 5	Los Trabucaires, o. 5.	4 10
Juá que jembra, o. 1.	3 6	La Noche de S. Bartolomé de 1572, t. 5.	2 11	La Quinta de Verneuil, t. 5.	2 9
José Maria, ó vida nueva, o. t.	1 7	La Opera y el sermón, t. en 2.	3 6	Los malos consejos, ó en el pecado la penitencia, t. 3.	3 6
Juan de las Viñas, o. 1.	1 6	La Pomada prodigiosa, t. 1.	2 2	La limosna y el perdon, o. 1.	3 3
				La marquesa de Seneterre, t. 3.	2 3
				Las desgracias de la dicha, t. 2.	2 3
				La banda roja, o. 3.	

<i>La cadena, t. 5.</i>	2	8	<i>Por quinientos florines, t. 1.</i>	3	4	<i>Un tio como otro cualquiera, o. 1.</i>	2	4
<i>Los celos de una muger, 3.</i>	5	5	<i>Papeles, cartas y enredos, t. 2.</i>	2	5	<i>Un motin contra Esquilache, o. 3.</i>	2	9
<i>Las ferias de Madrid, o. 6 cuadros.</i>	9	14	<i>Por ocultar un delito, aparecer criminal, o. 2.</i>	3	4	<i>Un corazon maternal, t. 3.</i>	2	5
<i>La selva del diablo, t. 4.</i>	1	15	<i>Percances matrimoniales, o. 3.</i>	3	3	<i>Una noche en Venecia, o. 4.</i>	2	12
<i>La hora de centinela, t. 1.</i>	2	8	<i>Por casarse! t. 1.</i>	2	3	<i>Un viage á América, t. 3.</i>	2	8
<i>Las dos emperatrices, t. 3.</i>	3	8	<i>Pero Grullo, zarzuela o. 2.</i>	2	3	<i>Un hijo en busca de padre, t. 2.</i>	5	5
<i>La quinta en venta, o. 3.</i>	1	5		2	6	<i>Una estocada, t. 2.</i>	2	6
<i>La corte y la aldea, o. 3.</i>	2	8				<i>Un matrimonio al vapor, o. 1.</i>	2	4
<i>La soboyana ó la gracia de Dios, t. 4</i>	4	8				<i>Un soldado de Napoleon, t. en 2.</i>	3	4
<i>Laura de Castro, o. 4.</i>	1	15	<i>Quién será su padre? t. en 2.</i>	2	5	<i>Un casamiento provisional, t. en 1.</i>	3	4
<i>La cola del perro de Alcibiades, t. 3.</i>	2	6	<i>¿Quién reirá el último? t. 1.</i>	1	1	<i>Una audiencia secreta, t. en 3.</i>	2	9
<i>La caverna de Kerougal, t. 4.</i>	1	10	<i>Querer como no es costumbre, o. 4.</i>	3	5	<i>Un quinto y un párbulo, t. en 1.</i>	2	3
<i>La loca, ó el castillo de las 7 torres, t. 5</i>	2	11	<i>Quien piensa mal, mal acierta, o. 3.</i>	3	5	<i>Un mal padre, t. en 3.</i>	4	4
			<i>Quien á hierro mata.... o. 1.</i>	2	6	<i>Un rival, t. en 1.</i>	1	4
						<i>Un marido por el amor de Dios, t. 1.</i>	2	3
			<i>Reinar contra su gusto, t. 3.</i>	2	4	<i>Un amante aborrecido, t. en 2.</i>	2	5
			<i>Rabia de amor!! t. 1.</i>	3	3	<i>Una intriga de modistas, t. 1.</i>	8	
<i>Mauricio, ó la favorita, t. 2.</i>	2	5	<i>Roberto Hobart, ó el verdugo del rey, o, 3 actos y prólogo.</i>	3	6	<i>Una mala noche pronto se pasa, t. 1.</i>	2	1
<i>Mas vale tarde que nunca, t. 1.</i>	2	4	<i>Ruel, defensor de los derechos del pueblo, t. 5.</i>	3	15	<i>Un imposible de amor, o. 3.</i>	3	8
<i>Muerto civilmente, t. 1.</i>	2	3	<i>Ricardo el negociante, t. en 3.</i>	1	9	<i>Una noche de enredos, o. 1.</i>	2	3
<i>Memorias de dos jóvenes casadas, t. 1</i>	1	3	<i>Recuerdos del 2 de mayo, ó el ciego de Ceclavin, o. 1.</i>	3	5	<i>Un marido duplicado, o. 1.</i>	3	4
<i>Mi vida por su dicha, t. 3.</i>	3	5	<i>Rita la española, t. 4.</i>	3	7	<i>— Una casa de baños, o. 3.</i>		
<i>Maria Juana, ó las consecuencias de un vicio t. 5.</i>	5	8	<i>Ruy Lope-Dávalos, o. 3.</i>	2	10	<i>Una causa criminal, t. 3.</i>	6	6
<i>Martin y Bamboche, ó los amigos de la infancia, t. 9 cuadros.</i>	4	12	<i>Ricardo y Carolina, o. 5.</i>	2	10	<i>Una reina y su favorito, t. 5.</i>	3	16
<i>Mateo el veterano, o. 2.</i>	2	7				<i>Un rapto, t. 3.</i>	1	11
<i>Marco Tempesta, t. en 3.</i>	2	5				<i>Una encomienda, o. 2.</i>	2	5
<i>Maria de Inglaterra, t. 3.</i>	2	11				<i>Una romántica, o. 1.</i>	3	3
<i>Margarita de York, t. 3.</i>	3	11				<i>Un Angel en las boardillas, t. 1.</i>	1	3
<i>Maria Remont, t. 3.</i>	4	7	<i>Si acabarán los enredos? o. 2.</i>	3	4	<i>Un enlace desigual, o. 3.</i>	4	5
<i>Mauricio ó el médico y la huérfana, t. 2.</i>	3	4	<i>Sin muger y sin empleo, o. 1.</i>	2	3	<i>Una dicha merecida, o. 1.</i>	1	4
<i>Mali, ó la insurreccion, o. 5.</i>	1	10	<i>Santi boniti barati, o. 1.</i>	2	4	<i>Una crisis ministerial, t. 1.</i>	2	13
<i>Monge seglar, o. 5.</i>	3	7	<i>Ser amada por si misma, t. 1.</i>	1	3	<i>Una noche de Máscaras, o. 3.</i>	4	7
<i>Miguel Angel, t. 3.</i>	2	11	<i>Sitiar y vencer, ó un dia en el Escorial, o. 1.</i>	3	4	<i>Un insulto personal, ó los dos cobardes, o. 1.</i>	2	4
<i>Megani, t. 2.</i>	2	6	<i>Sobresaltos y congojas, o. 5.</i>	3	11	<i>— Un desengaño á mi edad, o. 1.</i>	2	4
<i>Maria Calderon, o. 4.</i>	2	8	<i>Seis cabezas en un sombrero, t. 1.</i>	2	5	<i>Un poeta, t. 1.</i>	2	5
<i>Mariana la vivandera, t. 5.</i>	3	9				<i>Un hombre de bien, t. 2.</i>	6	6
						<i>Una deuda sagrada, t. 1.</i>	1	4
						<i>Una preocupacion, o. 4.</i>	3	6
						<i>Yo por vos y vos por otro! o. 3.</i>	4	5
						<i>Ya no me caso, o. 1.</i>	1	5
<i>Ni ella es ella, ni él es él, ó el capitán Mendoza, t. 2.</i>	4	4	<i>Tom-Pus, ó el marido confiado, t. 1.</i>	3	7			
<i>No ha de tocarse á la reina, t. 3.</i>	2	3	<i>Tanto por tanto, ó la capa roja, o. 1.</i>	1	5			
<i>Nuestra Señora de los Avismos, ó el castillo de Villemeux, t. 5.</i>	3	7	<i>Trapiondas por bondad, t. en 1.</i>	3	5			
<i>Nunca el crimen queda oculto á la Justicia de Dios, t. 6 cuadros.</i>	4	8						
<i>Noche y dia de aventuras, ó los galanes duendes, o. 3.</i>	4	11	<i>Vencer su eterna desdicha ó un caso de conciencia, t. 3.</i>	2	5			
<i>No hay miel sin hiel, o. 3.</i>	3	5	<i>Valentina Valentona, o. 4.</i>	2	7			
<i>No mas comedias, o. 3.</i>	3	5	<i>— Vengar ofensas de amor, o. 4.</i>	3	6			
<i>No es oro cuanto reluce, o. 3.</i>	3	7	<i>Vicente de Paul, ó los huérfanos del puente de Ntra. Sra. t. 5 a. 1 pról.</i>	4	11			
<i>No hay mal que por bien no venga, o. 1.</i>	3	4						
<i>Ni por esas!! o. 3.</i>	4	4	<i>Un buen marido! t. 1.</i>	1	3			
			<i>Un cuarto con dos camas, t. 1.</i>					
			<i>Un Juan Lanas, t. 1.</i>					
			<i>Una cabeza de ministro, t. 1.</i>					
<i>Ojo y nariz!! o. 1.</i>	1	3	<i>Una noche á la intemperie, t. 1.</i>	1	1			
<i>Olimpia, ó las pasiones, o. 3.</i>	2	8	<i>Un bravo como hay muchos, t. 1.</i>	1	3			
<i>Otra noche toledana, ó un caballero y una señora, t. 1.</i>	1	1	<i>Un diablillo con faldas, t. 1.</i>	1	2			
			<i>Un pariente millonario, t. 2.</i>	3	6			
			<i>Un avaro, t. 2.</i>	2	4			
			<i>Un casamiento con la mano izquierda, t. 2.</i>	2	4			
<i>Percances de la vida, t. 1.</i>	2	4	<i>Un padre para mi amigo, t. 2.</i>	2	4			
<i>Perder y ganar un trono, t. 1.</i>	2	3	<i>Una broma pesada, t. 2.</i>	3	5			
<i>Paraguas y sombrillas, o. 1.</i>	3	12	<i>Un mosquetero de Luis XIII, t. 2.</i>	2	5			
<i>Perder el tiempo, o. 1.</i>	2	4	<i>Un dia de libertad, t. 3.</i>	7	4			
<i>Perder fortuna y privanza, o. 3.</i>	2	5	<i>Uno de tantos bribones, t. 3.</i>	9	5			
<i>Pobreza no es vileza, o. 4.</i>	3	11	<i>Una cura por homeopatía, t. 3.</i>	5	4			
<i>Pedro el negro, ó los bandidos de la Lorena, t. en 5.</i>	2	10	<i>Un casamiento á son de caja, ó las dos vivanderas, t. 3.</i>	3	8			
<i>Por no escribirle las señas, t. en 1.</i>	3	3	<i>Un error de ortografía, o. 1.</i>	2	3			
<i>Por tenerle compasion, t. 1.</i>			<i>Una conspiracion, o. 1.</i>	1	5			
<i>— Padecer por semejanza, ó el robo de la silla-correo, t. 5.</i>	2	18	<i>Un casamiento por poderes, o. 1.</i>	3	3			
			<i>Una actriz improvisada, o. 1.</i>	2	3			

ADVERTENCIAS.

La primera casilla manifiesta las Mujeres que cada comedia tiene, y la segunda los Hombres.

Las letras O y T que acompañan á cada título, significan que la comedia es original ó traducida.

En la presente lista están incluidas las comedias que pertenecieron á D. Ignacio Boix y D. Joaquin Merás, que en los repertorios Nueva Galeria y Museo Dramático se publicaron, cuya propiedad adquirió el señor Lalama.

Se venden en Madrid, en las librerías de PEREZ, calle de las Carretas; CUESTA calle Mayor.

En Provincias, en casa de sus Corresponsales.

PRECIOS EN MADRID.

Las de la Biblioteca: En un acto, á 3 rs. En 2, 3 ó mas actos, 4 rs.

En Provincias abonarán UN REAL MAS por razon de portes.

Las que pertenecen al Museo dramático: En un acto, á 3 rs. En dos actos, á 4 rs. En tres ó mas actos, á 6 rs.

Las de la Galeria de Boix: En un acto, á 3 y 4 rs. En dos actos, á 5 y 6 rs. En tres ó mas actos, á 6 y 8 rs.

MADRID 24 de Marzo de 1851.

IMPRENTA DE VICENTE DE LALAMA,
Calle del Duque de Alba, n. 13.